

_____ Court of Washington, County of _____
Суд штата Вашингтон, округ

Petitioner/s (person/s who started this case):
*Податель (-и) заявления (лицо (-а),
предъявившее (-ие) иск):*

And Respondent/s (other party/parties):
И ответчик (-и) (другая сторона/стороны):

No. _____
№

Motion for Reconsideration
Ходатайство о пересмотре

(MTRC)
(MTRC)

Motion for Reconsideration
Ходатайство о пересмотре

*Use this form if you believe the court's decision was legally incorrect or you have newly discovered evidence, and you want the **same judge or commissioner** to reconsider their decision. If you want a judge to review a commissioner's decision, use the Motion for Revision (form PO 110).*

Используйте эту форму, если вы считаете, что решение суда было юридически неверным или у вас появились вновь открывшиеся доказательства, и вы хотите, чтобы тот же судья или мировой судья пересмотрел свое решение. Если вы хотите, чтобы судья повторно рассмотрел решение мирового судьи, используйте ходатайство о повторном рассмотрении (форма PO 110).

To the person filing this motion:

Лицу, подавшему данное ходатайство:

Deadline! Your papers must be filed within **10 days** after entry of the order you want reconsidered, or by the deadline for reconsideration in your county's Local Court Rules, whichever is later. Court Rules and forms are online at www.courts.wa.gov.

Крайний срок! Ваши документы должны быть поданы и вручены в течение **10 дней** с момента вынесения приказа, который вы хотите пересмотреть, или в срок, отведенный для пересмотра и указанный в Местных правилах судопроизводства вашего округа, в зависимости от того, что наступит позднее. Правила судопроизводства и формы доступны в интернете на веб-сайте: www.courts.wa.gov.

If you want the court to consider your motion, you **must**:

Если вы хотите, чтобы суд рассмотрел ваше ходатайство, вы **обязаны**:

- File your original motion and documents with the court clerk in the same court that heard your case; *подать оригинал ходатайства и документы судебному секретарю в тот же суд, который*

рассматривал ваше дело;

- Have a copy of your papers served on all other parties or their lawyers at least **5 days** before the hearing unless your Local Court Rule requirement is different;
направить копии своих документов всем другим сторонам или их адвокатам не менее чем за 5 дней до начала слушания, если только иное не предусмотрено местными правилами судопроизводства в вашем округе;
- Schedule a hearing on your motion to take place within **30 days** after entry of the order you want reconsidered, unless your Local Court Rules or a court order allows more time; AND
назначить слушание по ходатайству в течение 30 дней после вступления в силу приказа, который вы хотите пересмотреть, если только ваши Местные правила судопроизводства или судебный приказ не предусматривают больше времени; И
- Check your Local Court Rules for any additional requirements for reconsideration.
ознакомиться с местными правилами судопроизводства на предмет дополнительных требований для пересмотра.

Extend temporary surrender of weapons **Продлить временную сдачу оружия**

If you had a temporary *Order to Surrender and Prohibit Weapons*, your full protection order was denied, and you are filing this motion to ask a judge or commissioner to reconsider that denial, the court must extend the temporary *Order to Surrender and Prohibit Weapons* until your motion is decided. The court can decide not to extend if it finds that extending would be a manifest injustice.

Если у вас был временный приказ о сдаче оружия и запрете на владение оружием, в выдаче полного защитного приказа вам было отказано, и вы подаете это ходатайство, чтобы попросить судью или мирового судью пересмотреть отказ, суд должен продлить действие временного приказа о сдаче оружия и запрете на владение оружием до тех пор, пока не будет принято решение по вашему ходатайству. Суд может решить отказать в продлении, если сочтет, что продление станет явной несправедливостью.

To get the extension, when you file this motion **you must also present** a proposed *Order Extending Order to Surrender and Prohibit Weapons*, WS 400, to a judicial officer to sign before the deadline for reconsideration passes.

*Чтобы добиться продления, при подаче этого ходатайства вы также **обязаны представить** судебному секретарю на подпись предлагаемый приказ о продлении действия приказа о сдаче оружия и запрете на владение оружием, WS 400, до истечения срока для пересмотра.*

To the person receiving this motion:

Лицу, получившему данное ходатайство:

Check your Local Court Rules to see if you are allowed to file a response to a *Motion for Reconsideration*. In some counties, no response is allowed unless the court specifically requests it.

Ознакомьтесь с местными правилами судопроизводства, чтобы узнать, разрешено ли вам подавать ответ на ходатайство о повторном рассмотрении. В некоторых округах не разрешается подавать ответ, если суд специально не потребует этого.

If a response is allowed (or the court asks you to respond) and you do not agree with the motion, file a declaration with the court clerk explaining why the court should not approve the motion. Use form PO 018, *Declaration*. You must have a copy of your papers served on all other parties or their lawyers.

Если ответ разрешен (или суд просит вас ответить) и вы не согласны с ходатайством, подайте судебному секретарю декларацию с объяснением того, почему суд не должен удовлетворять ходатайство. Используйте форму PO 018, Декларация. Вы обязаны обеспечить вручение копии ваших документов всем другим сторонам или их адвокатам.

1. Relief Requested
Существо данного ходатайства

My name is: _____ . I ask the court to reconsider the following previous order/s issued on (date) _____ by (judge or commissioner's name) _____:

Мои имя и фамилия: _____ Я прошу суд пересмотреть следующий предыдущий приказ/приказы, вынесенные (дата) (имя судьи или мирового судьи) _____:

Protection Order
Защитный приказ

Order to Surrender and Prohibit Weapons
Приказ о сдаче оружия и запрете на владение оружием

Denial Order
Приказ об отказе

Other: _____
Другое: _____

2. Errors in the previous order/s
Ошибки в предыдущем приказе (приказах)

The previous order/s were incorrect in the following ways:
(List each part of the order/s you think is wrong. Explain why it is wrong based on the law, the evidence presented at the hearing, and/or any newly discovered evidence. Explain what the court should have ordered.)

Предыдущий (-ие) приказ (-ы) были неправильными по следующим причинам: (Укажите каждую часть приказа/приказов, который (-ые), по вашему мнению, являются неправильными. Объясните, почему они неправильны, основываясь на законе, доказательствах, представленных на слушаниях, и/или любых любых недавно обнаруженных доказательствах. Объясните, что должен был постановить суд).

3. Statement of Facts/Grounds
Заявление о фактах/основаниях

These facts support my request (list facts that are supported by the evidence):
Эти факты подтверждают мою просьбу (перечислите факты, которые подтверждаются доказательствами):

4. Evidence Relied Upon
Доказательства, на которые опирается суд

This evidence supports my request (*list evidence in the petition, response, declarations, other documents filed, testimony from the hearing, newly discovered evidence*):
Эти доказательства подтверждают мою просьбу (перечислите доказательства, содержащиеся в ходатайстве, ответе, заявлениях, других поданных документах, свидетельских показаниях на слушаниях, недавно обнаруженных доказательствах):

5. Legal Authority
Основание

I ask the court to reconsider its previous order based on Civil Rule 59(a):
Я прошу суд пересмотреть свой предыдущий приказ на основании Гражданского правила 59(a):

Grounds for New Trial or Reconsideration. On the motion of the party aggrieved, a verdict may be vacated and a new trial granted to all or any of the parties, and on all issues, or on some of the issues when such issues are clearly and fairly separable and distinct, or any other decision or order may be vacated and reconsideration granted.
Основания для нового судебного разбирательства или пересмотра. По ходатайству потерпевшей стороны вердикт может быть отменен и назначено новое судебное разбирательство для всех или любой из сторон, по всем вопросам или по некоторым вопросам, если эти вопросы четко и справедливо разделены и отличны друг от друга, или любое другое решение или приказ могут быть отменены и пересмотрены.

Specifically, my motion is based on one or more of the following reasons in CR 59(a) that materially affect my substantial rights (*check all that apply*):

В частности, мое ходатайство основано на одной или нескольких из следующих причин, указанных в CR 59(a), которые значительно затрагивают мои существенные права (отметьте все, что применимо):

- [] **Irregularity** in the proceedings of the court or the other party, or any order of the court, or abuse of discretion, by which I was prevented from having a fair hearing;
Неправильность действий суда или другой стороны, или любого постановления суда, или злоупотребление судьейским усмотрением, в результате которого мне не было обеспечено справедливое слушание.
- [] **Misconduct** of prevailing party;
Неправомерные действия победившей стороны.
- [] **Accident or surprise** which ordinary prudence could not have guarded against;
Случайность или неожиданность, от которой не могло уберечь обычное благоразумие.
- [] **Newly discovered evidence**, material to my case, which I could not with reasonable diligence have discovered and produced at the hearing;
Недавно обнаруженные доказательства, существенные для моего дела, которые я не мог (-ла) при разумном усердии обнаружить и представить на слушании.
- [] **Damages** so excessive or inadequate as unmistakably to indicate that the decision must have been the result of passion or prejudice;
Ущерб настолько чрезмерен или недостаточен, что недвусмысленно указывает на то, что решение должно было быть результатом пристрастия или предрассудков.
- [] **Error** in the amount of recovery whether too large or too small for the injury or detention of property;
Ошибка в сумме взыскания, слишком большая или слишком маленькая для причиненного ущерба или удержания имущества.
- [] **That there is no evidence** or reasonable inference from the evidence to justify the decision, or that it is contrary to law;
Отсутствие доказательств или разумных выводов из доказательств для обоснования решения, или что оно противоречит закону.
- [] **Error in law occurring** at the hearing that I objected to at the time; or
Правовая ошибка, допущенная во время слушания, против которой я возражал (-а) в то время; или
- [] **That substantial justice has not been done.**
Что правосудие по существу не было восстановлено.

And the following other legal authority (*if any*):

А также следующие другие юридические основания (если таковые имеются):

6. Proposed Order
Предлагаемый приказ

A proposed order (*check one*): [] is [] is **not** attached to this *Motion*.
Предлагаемый приказ (отметьте одно): [-] прилагается [-] не прилагается к данному ходатайству.

Person making this motion fills out below
Лицо, подавшее данное ходатайство, заполняет строки ниже

I certify under penalty of perjury under the laws of the state of Washington that all the information provided in this motion is true and correct.
Я заявляю под страхом наказания за лжесвидетельство по законам штата Вашингтон, что вся изложенная в этом ходатайстве информация является правдивой и точной.

Signed at (*city and state*): _____ Date: _____
Подписано в (город и штат): _____ Дата: _____

▶ _____
Person making this motion signs here Print name here
Подпись лица, подавшего ходатайство Имя и фамилия печатными буквами

I agree to accept legal papers for this case at (*check one*):
Я согласен (-на) принимать юридические документы по данному делу по (отметьте один из вариантов):

[] my lawyer's address, listed below.
указанному ниже адресу моего адвоката.

[] my email address: _____
моему адресу электронной почты:

[] the following address (*this does not have to be your home address*):
следующему адресу (это не обязательно должен быть ваш домашний адрес):

street address or PO box city state zip
название улицы и номер дома или почтовый ящик город штат почтовый индекс

(If this address changes before the case ends, you **must** notify all parties and the court clerk in writing. You may use the Law Enforcement and Confidential Information form, PO 003.)
(При изменении данного адреса до окончания рассмотрения дела вы **обязаны** уведомить об этом в письменной форме все стороны и секретаря суда. Вы можете воспользоваться формой «Правоохранительные органы и конфиденциальная информация», PO 003).

Lawyer (if any) fills out below:
Адвокат (если таковой имеется) заполняет строки ниже:

▶ _____
Lawyer signs here Print name and WSBA No. Date
Подпись адвоката Имя, фамилия печатными буквами и номер WSBA Дата

Lawyer's address city state zip
Адрес адвоката город штат почтовый индекс

Email (if applicable): _____
Адрес электронной почты (если применимо):

Warning! Documents filed with the court are available for anyone to see unless they are sealed. Financial, medical, and confidential reports, as described in General Rule 22, **must** be sealed so they can only be seen by the court, the other party, and the lawyers in your case. Seal those documents by filing them separately, using a *Sealed Cover Sheet* (form All Civil 040). You may ask for an order to seal other documents.

Внимание! Поданные в суд документы, если они не опечатаны, доступны для просмотра всем желающим. Финансовые, медицинские и конфиденциальные отчеты, как описано в Общем правиле 22, должны **обязательно** быть запечатаны, чтобы их могли видеть только суд, другая сторона и адвокаты по вашему делу. Запечатайте эти документы, подав их отдельно, используя титульный лист с печатью (форма All Civil 040). Вы можете попросить о приказе для запечатывания прочих документов.